

# فارسی اول

ویژه دانش آموزان خارج از کشور



VLP

کانون آموزگاران زبان فارسی در آلمان

Verein der Lehrerinnen und Lehrer der persischen Sprache in Deutschland e.V.

# Farsi 1

Für zweisprachig aufgewachsene Kinder

April 2023



کانون آموزگاران زبان فارسی در آلمان

Verein der Lehrerinnen und Lehrer der persischen Sprache in Deutschland e.V.

ISBN 978-3-00-044413-5

## پیشگفتار

با توجه به اهمیت نقش زبان مادری در رشد ذهنی و فکری کودکان و تاثیر آن در موفقیت تحصیلی و شغلی آنان برآن شدیم تا پس از انتشار کتاب «فارسی آمادگی» برای کودکان ساکن خارج از کشور و علاقمندان به فراگیری زبان فارسی، کتاب فارسی پایه اول را نیز به مرحله چاپ و انتشار برسانیم.

از آنجا که کودکان ساکن خارج از کشور از گنجینه‌ی واژه‌های فارسی محدودتری نسبت به همسالان خود در ایران برخوردار هستند، بنابراین در این کتاب کوشش شده از موضوع‌ها و تصویرهای ساده، قابل‌درک و مناسب برای عینی‌سازی مفاهیم و به کارگیری واژه‌های آشنا و هماهنگ با زندگی روزمره‌ی این کودکان استفاده شود تا دامنه‌ی گنجینه‌ی واژه‌های فارسی آن‌ها گسترش بیشتری یابد.

به طور کلی ایجاد انگیزه و علاقه‌ی دانش‌آموزان به یادگیری زبان فارسی، رشد و تقویت مهارت‌هایی مانند گوش‌دادن، صحبت‌کردن، خواندن و نوشتن این زبان نیز از اهداف مورد نظر ما می‌باشد.

در این کتاب که حاصل کار گروهی از آموزگاران و دست‌اندرکاران امر آموزش و پرورش می‌باشد کوشش شده که به نوآوری و گوناگونی در طرح موضوع‌ها، شیوه‌ی آموزش نشانه‌های الفبا و درس‌ها در قالب متن‌های ساده و روان توجه بیشتری شود. یکی از این دگرگونی‌ها، آغاز کتاب با نشانه‌ی «آ» و سپس «ن» است که استفاده از واژه «نان» که برای کودکان واژه‌ای آشنا، خنثا و مفهوم عینی دارد، را به عنوان یکی از نخستین کلمه‌ها ممکن ساخته‌است. در ادامه با تغییراتی در ترتیب حروف کوشش شده از واژه‌ها و جملات جدیدتر و جذابتری نسبت به کتاب‌های قدیمی استفاده شود. امیدواریم با دریافت نظر آموزگاران در تدریس این کتاب بتوانیم نتیجه‌ی این دگرگونی‌ها را ارزیابی کنیم.

با باور بر اینکه همکاران گرامی از شرایط و به ویژه از بافت ناهمگون و متفاوت کلاس‌های آموزش زبان فارسی در خارج از کشور آگاهی دارند، توجه آنان را به نکات زیر جلب می‌نماییم.

۱- توجه به تفاوت‌های فردی دانش‌آموزان (سن، میزان آشنایی به زبان فارسی و...)

۲- توجه به شرایط فیزیکی و روحیه‌ی دانش‌آموزان

۳- توجه به شرایط فیزیکی کلاس و محیط آموزشی (سروصدا، سرما، گرما، زمان و مکان تدریس و...)

۴- توجه به لذت‌بخش بودن و گیرایی روند تدریس و یادگیری

امید فراوان داریم که دوستان و همکاران گرامی با استفاده از دانش و تجربیات و از همه مهمتر با بهره‌گیری از نوآوری‌های خود در امر آموزش در رفع کاستی‌های موجود در این کتاب، ما را یاری‌نمایند تا بتوانیم گامی مهم و اساسی در جهت آموزش زبان فارسی به پیش برداریم. با سپاس فراوان از خانم انسیه مفیدی که با ما در ویراستاری نهایی کتاب‌اول همکاری نمودند. با سپاس از آموزگاران که به هنگام تدریس نظرات خود و اشکالات کتاب را به ما یادآوری کردند. در این چاپ تصحیحات لازم انجام شده و نظرات آموزگاران در بهبود کتاب در حد ممکن در نظر گرفته شده است. برای سفارش کتاب با ایمیل آدرس و یا تلفن زیر تماس بگیرید.

[info@kanun-amuzgaran.de](mailto:info@kanun-amuzgaran.de)

Tel.: 0049-178 7644 872

کانون آموزگاران زبان فارسی در آلمان

## فهرست

صفحه	نام درس	صفحه	نام درس
۴۰-۴۲	ز	۱	تمرین راست و چپ نویسی
۴۳-۴۴	عددها (۲)	۲-۳	نشانه‌های نوشتاری
۴۵-۴۷	ای ی ی	۴	نگاره‌ی ۱ خانواده
۴۸-۵۰	ا ا	۵	نگاره‌ی ۲ مدرسه
۵۱-۵۲	ربط	۶	نگاره‌ی ۳ بازار
۵۳-۵۵	ه ه	۷	نگاره‌ی ۴ حیوانات
۵۶-۵۸	ا ا	۸	نگاره‌ی ۵ پارک
۵۹-۶۱	ش ش	۹-۱۰	عددها (۱)
۶۲-۶۴	ک ک	۱۱-۱۲	آ ا
۶۵-۶۷	ف ف	۱۳-۱۵	ن ن
۶۸-۷۰	پ پ	۱۶-۱۸	م م
۷۱-۷۳	و	۱۹-۲۱	ب ب
۷۴-۷۶	خ خ	۲۲-۲۴	د
۷۷-۷۹	ق ق	۲۵-۲۷	آ ا
۸۰-۸۲	ی ی	۲۸-۲۹	ر
۸۳-۸۴	عددها (۳)	۳۰	تمرین رمزدار
۸۵-۸۷	ه ه ه	۳۱-۳۳	س س
۸۸-۹۰	گ گ	۳۴-۳۶	ت ت
۹۱-۹۳	ج ج	۳۷-۳۹	او و